蘇聯向美提取存款 Russia Withdraws

Gold Deposit

一五〇架美C-46 運輸機 兩架已運抵滬 明將編爲空軍運輸大廠 U.S. Transport Planes In Shanghai

Shanghai, Apr. 25. (Reuter)
—The first two C-46 transport aeroplanes of a group of 150 purchased by the Chinese air force from American surplus stocks in the Pacific area arrived in Shanghai yesterday afternoon. American crews ferried the aircraft to Shang-time the same and canals are about twelve fundred. Small as most of ferried the aircraft to Shang-time the same auterways are, however, 有一一一种 Nanyang Cotton Mill. Reserve Bank during the week helieved to be the largest in the Commerce Department reported today. (天津美國新聞總華盛頓電)內 pened and is at present in the colony, has been officially opened and is at present in the colony, has been officially commended by the colony, has been officially opened and is at present in the colony, has been officially commended by the colony by the colo Shanghai, Apr. 25. (Reuter)

加拿大訂購一五〇架蚊式戰鬥轟炸 tion Research Board and per-

Chinese air force officers where the sources of running here indicated that the C-46's now being delivered to Shanghai will be formed into an air transport group supplementing the existing air transport group No. 1 of the Chinese air force.

山田山岡公寓官員指出,出出C。

山田山岡公寓官員指出,出出C。 hai will be formed into an air

此間中國空軍官員指出,此批C 46式運輸機)刻正向上海輸送中) 將被編爲至軍運輸隊,以補充中國於水及所負排除廢料責任過於重要 現有空車運輸歐第一大隊o

美海軍今後動向 離開青島移駐海南島

Shanghai's Population

Shanghai's Populatio

英科學家研究 淡水安全問題 British Scientists Work On Problem Of Safety Of Fresh Water

water are safer.

(天津英國新聞處倫敦電)不列

人民)關係極貧重大o此項小河里

Washington, (USIS) - The Soviet Union withdrew 4,490,-910 dollars in gold deposits London, (LPS)-Britain is from the New York Federal

these are essential matters; rage of 12,400,000 dollars in and as pollution of one small source of water may affect a very large area, it is equally essential that scientific control of purity of the freshfrom the Canadian Government.

The order for 150 transports from the Canadian Government.

Littuated in Kowloon the purity of one small source of water may affect a very large area, it is equally essential that scientific control of purity of the freshfrom the Solic trol of purity of the freshfrom the Canadian Government.

Littuated in Kowloon the mill accupies an area of approximately 270,000 square feet, of which 60,000 square than half the value of U.S. water and sterility of the waste should be maintained throughout the country. In Britain this is ensured by the scientists of the Water Pollumber 10,000 square feet, of which 60,000 square feet is taken up by the main building.

Experts to the Soviet.

此批運輸機之訂購,乃繼上次在 scientists of the Water Pollu- 在〇〇,〇〇〇美元及二月份之五 二〇〇美元)由蘇輸入不過輸出 a day. haps there is no country 240

印尼向美求助 撒消荷蘭封鎖 Indonesian Asks U.S. Aid On "Blockade"

Washington, (USIS) - Dr 於他等日常生活所占地位,因供給 Tjoa Sikien member of the Indonesian republic delegation 之故,而報日漸重要;由於人口及 工業設備之增加,此二者乃成必無 可以因一小水源之蒙不潔)而 可影響甚大面積之故,全國各地對。 Tandum today to the U.S. De-於淡水純潔之保持,廢料之消毒; partment of State requesting U-S. Navy May Be Stationed 當採用科學管理方法,亦屬同等重 that the United States use ---South China 要。此事在英國已爲水源防污研究 "its prestige and influence" 司之科學家予以保障,故水源之妥。to obtain the removal of the

路透社廣州四月二十四日電:此 occurs. Their investigational 土)今日向美國務院提出傭店錄work is very largely chemical, 件)請求美國運用其「國望與勢 間某方面人士預約中國海面之美國 although there are also im- 」以撤消荷屬對印尼政府所和之「海軍,有南去之可能 o portant biological aspects.

Dr. Leighton Stuart, Ame-prican Ambassador to China, 遊水流不潔, 與經污染後施以流數 and Dr. T.V. Soong recently, 同樣注意O其債否工作多屬於什 visited Hainan Island (off the 學方面 O雖然亦有屬於重要生物學 southernmost coast of Kwang, 上京之工作分

into a sewer ; secondly to pre-

原因為大批難民流入,且直至今日 大大大和東民族人,是直至今日 大大和東京都 大大和東京 大大和東京 大大和東京 大大和東京 大大和東京 大大和東京 大大和東京 大和東京 大和 大和東京 大和東京 大和 大和東京 大和 大和東京 大和東京 大和

國人主辦之南洋 現已開工爲香港最大紡績廣 Nanyang Cotton Mill in Operation

afternoon. American crews ferried the aircraft to Shanghai from the United States. 路透社上海四月二十五日電:中國空軍由美國太平洋剩餘物資項下情にance for all British people. These small waterways are playing an increasingly important part in their daily installations for their fresh wather and are plus air transports at approximentely US \$5,000 each or one-tenth of their original value.

由美國方面傳來之消息;表示中

alone there are about the sinch for these waterways are, however, they have a particular significance for all British people. The withdrawal was the first since before the war. Accumulated Russian gold and dollar assets in the United States are estimated at more of their fresh wather and are two largely responsible for carrying away all waste. With the increase in the population and industrial installations these are essential matters; and as pollution of one small value.

| Delugation | D

全部開工後,誹廢可有紡錘一萬 五千錠,每日可出四十包紗の Nearly half of the female operatives and other staff are Bombay, Apr. 25. (Reuter) from Shanghai and they are Pandit Nahru, India's Predustry.

大批南遷事 已引起政府不安 當局尤伯財獲得必無外匯 Mass Transfer of Textile Industry

Jese Government, Chinese Press reports said to-day.

路透計上海四月二十四日電:中 國報紙今日消息稱 ,上海紡織工業

THE CHINESE-ENGLISH INTELLIGENCE Issued Daily in 83, Shenhsi Road

Tientsin 1

華北漢英報 內政部登記証:京整津字第十號 發行人 宗基友 **計址天津第一區陝西路八十三號**

ed arrangements to start production in Hongkong. 根據此間所作調查;上海紡織業

是有十家以上共有約三十萬錠之生 牽力)完成一切部署)不日即可於 Textile mill owners esti-

mated that at the present prices they will be able to make a clear profit of HK \$500 per bale. In additon to these high returns, the mill owners have the advantage of free imports and exports as well as unhampered use of their foreign exchange.

據紡織公司主人估計) 就目前物 價指數而論, 每包約花, 彼等可得 淨利洪幣五百元·除此種極高利潤 外,公司主人還可以有進出口及自 中使用外確等之便利o

第三次大戰 最近不致發生 F 全印國大會譜 上 到 洞 力 設 No Third World War

training local workers in the mier, told an All-India Congress Committee meeting here, 其中女工及其他職員,半數來自 watched by 50,000 people: "There will be no third world war in the near future".

路透計素買四月二十五日常:印 在總理尼赫魯氏於此間全印國民大 會委員會會議發表講演稱:一不久之的來,絕無可能發世界第三次大 散」,該會有五萬聽衆o The meeting, held in a huge

overed arena, was told that india "obviously cannot join Shanghai, Apr. 24. (Reuter) either of the two blocs", but The mass transfer of Shang- "what she desires is an un-

> 歡迎電話訂閱 情 時 尝 到 前內西皮市宋家胡同三數

電話= 即つー六ハ

銷處 太平路二四五號 直接訂閱 專差送到 能 話: 二三八〇六 酸訂: 讀客所卓新博口社會 明確康四十万號傳館

青南北商埠前陳家檔 二十二號 南書店街七十二號 同意書報計 分 斯山市新华市北白光明新教社

本報徐州 分銷處 徐州市王家店後巷六號 瑞記報社

The Chinese-English Intelligence **壯址:天津第一區陝西路八十三號** 中華郵政登記器為第一新開紙和

全運會會長 世界各地中華全運組

参加者近五十隊

CNC\$ 7,000

Tuesday April, 27 1948

北 漢 英 報 內政部登記証:京警津字第十號 No. 854 蔣主席將任

railway linking Antung on the

國大个續休會 副總統競選風波正調處中 ELECTION DEADLOCK

Nanking, Apr. 26. (Reuter-) 該報叉引中國某報編輯談評和資

Nanking, Apr. 26. (Reuter-AAP)—The National Assembly, which broke up in uproar 要求 perfect of this method and in the street of the National Assembly, which broke up in uproar 要求 perfect of the National Assembly, which broke up in uproar 要求 perfect of the National Assembly, which broke up in uproar 要求 perfect of the National Assembly at the Nati

天及學計驚傷術人物孫郭夫五位 Earlier, the Central Execu-

authorise publication of their 就進入技術設施運軍正統設控抗; to be mostly newly-trained 東公路之孔道) O

London, (LF)—A selection names were quoted by the 等端设定。

China Press as expressing the In Shantung the Red co-the Communist base north of rounded by mountains, Comcarving dating from the Shang

CHINESE WAR SITUATION

WAK SITATION
Earlier, the Central Executive Committee of the Kuomintang decided at an emergency meeting to name a sixman deputation to persuade the three candidates to change their minds about not running.

The lifting of the month-location and deputation to persuade the three candidates to change their minds about not running.

The lifting of the month-location and deputation to persuade the three candidates to change their minds about not running.

The lifting of the month-location and deputation to persuade the three candidates to change their minds about not running.

The lifting of the month-location and deputation of the Communist penetration and Location in the north-east Shantung, and Communist penetration and Location in the north-east Shantung, the pitched battle in which the property to-day the pitched battle in which the pitched battle in which

解胃性調節試 東京一是 o Observe's who are familiar with Chinese politics blamed the trouble on a certain clique within the Kucmintang.

対抗し関致治力観察家・成指行 は with Grang and burning prior to within the Kucmintang.

無法中国政治力観察家・成指行 は with Grang and burning prior to within the Kucmintang.

無法中国政治力観察家・成指行 は with Grang and burning prior to withdrawing. within the Kucmintang.

製器中國政治之觀察家,成指於

to withdrawing.

開出稱納納,黃國民黨內部某派系
所引起客o

Civis leaders who refused to

Civis leaders who refused to

Civis leaders who refused to

國補充供給 」下,進行嚴格訓練,

President Chiang will be the Chairman of C.N.A. Meeting Tunghua, 120 miles east of Hotel guests who have no

Evidentiy in support of the Who usually take up temporary Communist advance on Szehuan Province from south teries while passing through Mr. Chen Chi-tien, Minister group of narrow-minded and of Economic Affairs, and Mr. self-seeking elements of the 無內一批心胸狹窄與自私自利者之 and western Hupeh today ed.

ously—one is marching on the Upper Yangtse port of Shasi-

The Shantung the Red cofear that if General Li Trangerien walks out of Nanking as a result of his dissatisfaction with the obstructing pressure sileged to have been brought to beer upon his aupporters, the whole Chinese political mutuation will go from bad to worse.

大戶報音引中國民業制作 (轉音 concern that if the c

東北龍區鐵路交通、亦正在高度緊 張之容氣下,積極進行修築。 The paper said that a new Stricter "Rebel Suppression"

Mukden. is being built. Com- regular employment and who Shanghai, Apr. 26. (Reuter) pletion of this line will est-cannot give good reasons for Generalissimo Chiang Kai-ablish direct communication staying in hotels will be close-

據恐政府將命令所有旅館客人》 Upper Yangtse port of Shasi. 凡計劃留宿旅館在一月以上者)必about 125 miles west of Han- 須前社警察格子登記,此種警察格

倫敦學行 中國玉器展覽 Chinese Ambassador In London Visits Exhibition of Jade Carvings

YOUNGMAN'S CLASS-ROOM

THE SAME WORD USED AS DIFFERENT PARTS OF SPEECH 同一字作各種詞類用

Indef. Article. The sportsman shot a tiger. Prep. He has gone a-hunting. 不定冠洞o 彼往打獵 0

ALL Adj. of Quantity. He ate all the bread. Indef. Num. Adj. We must all die some day. Adj. used as Noun. We lost our all on that day. All bloodless lay the untrodden snow

彼將而包全數吃完o

不定指數形容詞。 形容詞用作名詞。 那日我等丢失我等所有之一切。 和詞。 未踏之雪毫無血跡。

ANY Adj. of Quantity. Have you any bread?

指量形容詞o 指量即洞o 指數形容詞o

Adv. of Quantity. We must stop and rest before going 的光景,有一個小島,時做八卦對 of floods. any farther. Num. Adjective. Did you bring any loaves?

Dem. Adjective. Take any book that you like best. 汝有面包否。 我等必須停止且休息然後前進。 汝攜帶有若干塊否? 無論何書汝最愛者取之。 指示形容詞。

(a) Relative pronoun:-He is not such a fool as he looks. As many men as came were caught. Yours is not the same book as mine. 照外貌觀之 7 彼尚不至若是之愚 0 所來之人悉被捉o

汝之書與我所有者不同。 (b) Relative adverb (or subordinative conjunction):-Time. He trembled as (at what time) he spoke. Manner Do not act as (in what manner) he did. 關係副詞(或從位接續詞):一 時o彼說話時戰慄o

He is not as (to that extent) clever a (to what extent) you are. Extent. Hot as (to whatever extent) the sun i (however hot the sun is) we must go out in it.

彼不若汝之聰明♀ 日光雖熱,我等必須胃暑川外o

法 0 舉勵不要如彼 0

The air is now cool, as (for what reason or for the reason that)the rain has fallen. 空氣現己凉, 因雨已降 o

(c) In Elliptical Phrases:-All of these imply "extent" I condemn you as a judge (to what or so far as I am a judge), but as a man (to what extent I am

(譯自密勒氏評論週刊) (郭其慧)

A Highly significant experi- 岛和內地的商業給無斷了)使息上 ment which may have a pro- 的居民在糧食,柴炭和別的許多日 found effect on the future of 常生活必需品上,不得不專依賴本

Chinese agriculture is cur-ently being conducted on the island of Pa Kua Chou, about 編織工業材料的)現在因為集裝數 six miles down river from 2)也都用光了。 Nanking. Pa Kua Chou has Today the island lies com an area of about 10,500 acres pletely denuded of trees. Fuel of arable land some 1,200 acres is at a premium and constant of swamp land and supports a soil erosion is washing away population of about 10,000 much of its rich farming land. The soil on the island is rich, Also, erosion occurs in much the land is level and the site of the land which could noris ideally suited for mecha-mally be used to increase its nized agricultural methods. yield of food supplies but is

從南京順流而下,大約二英里達 lying idle because of the threat ・ 在遺偶島上)現在正進行着二條 ・ 在遺偶島上)現在正進行着二條 ・ 使其有意義的實驗 ・ 遺偶實驗對於 ・ 中國農業的前途 ・ 可能有很深沉的 影響 ○ 島上大概有一〇)五〇〇英 ・ 敬面積的耕地) 一 (○ ○ 英畝的 沿地還有大約一〇) (○ ○ 人口)

島上的土地很肥沃,地勢又平坦而 To alleviate this situation 它所處的位置,可說是實行近代化 and bring the island back to 農業耕種法的理想能 O its once rich state, a number During the war, however, of Government and private the Japanese shut the island agencies, such as the Extenoff from commerce with the sion Commission, the National mainland. As a result the Forestry Research Bureau, islanders were forced to rely the China Relief Mission, and on their own resources for the Food and Agriculture Orfuel, food and the other ne-ganization of the United Na-

cessities of life. The willows, tions, have banded together which had lined its dykes and and provided the farmers of hores and which provided the island with over 2,000,000 feul and materials for its willow cuttings which have weaving industry, were all been planted along the shore consumed in the desperate se-line and on the dykes on the arch for fuel. island. These cuttings from 在抗戰的那幾年,日本人把這個 the willows lining the banks

> a man), I pity you. 於省略句中:一此種語句括指「範圍」o 我為法官則定汝之罪,但爲書題之人則憐憫汝o I will inquire again as to (to what extent the question relates to) that matter. 我於那事欲再亦問。

As regards this journey (to what extent the question regards this journey), we can now decided

關於此次之旅行;我等現在絲毫不能决定o (To be Continued 未完)

of the river at Tsu Chow were gathered by refugee labor and paid for by the China Beilef Mission

爲了減輕遺種灾害使它能够恢復 以往豐饒時的盛況,拓強委員會,全國農林研究局,中華救濟團以及 國食糧及農業機構等政府及和 人組織)共同合作り給當地人民貨 備了二百多萬苗柳秧,讓居民們非 在海岸和堤沿上) 這些柳秋是日 中華救濟團出錢糧難民從滁州收集

(To Be Continued 未完)

本報數迎電話訂闆

理商業銀行 電話三局三九六 益 錢 -切業務 七

匯放存辦 大 速利厚切 取費低

津發行 小教服專 電話三局四第十區營口 諾洋額育務營 第定基社商 四四區期金會業 一道信義 九九濱存存 銀 二道欵欵辦行 錢 4利特事一 二芸號 此長鴻邦 不執清侍 息別敏切 三號提優捷業 高待 務 每二十三筹二七二选集正中海上 傳品處:北平英市口西福□□□
 二支店:東北角官銀號
 電五〇〇□□
 二支店:中區羅斯福路
 電五〇〇□□
 一支店:北門外竹竿巷
 電五〇〇□□
 二支店
 二支店
 二支店
 一支店
 一支
 厚生銀號天津分號 經營存款放繁匯兌貼現 如紫賜顧 無任歡迎 如紫賜顧 無任歡迎 如紫賜顧 無任歡迎 一七三九二 一七三九二 大津營口道信義里士 **霧解决存欵問題** 海戶最低二十萬元起 教都大小 日期長短 **各有優益利息請 各有優益利息請** 平前外長卷上二條四十 秋年商 体銀行 職行北平:前内関東甲四十號 の七二九 五八五〇 正與德茶莊

我國學校英語教學法之探討 Should The Average Chinese Student Study English?

Wang Chin-jen

王進仁著 (譯自密勒氏評論) 長山以往,學生的推步大成疑問 | that their time spent on the Progress Uncertain study First of all, there is no futile. study of English has been

Secretary Marshall, in his formal statement to the Congressional committees on Notwember 10, emphasized that the proposal for interim aid its not a recovery program' at micros of Eastern Europe that is encessary to permit the people of these three countries to continue to eat, the work and to survive the winderim aid be administered by existing agencies.

Example 1) (amb administered by existing agencies.)

Example 2) (amb administered by existing agencies.)

Example 3) (amb administered by existing agencies.)

Example 4) (amb administered by existing agencies.) Secretary Marshall, in his European nations met in Paris disputing the fact that among

in his speech at Harvard and which has gradually taken definite form through the combined efforts of thousands of fort resulted in the issuance, freedom weeks of intensive effects of thousands of fort resulted in the issuance, freedom weeks of good and well-weeks of good an

東共迅神起見。神教伊建議中的設 時報助)應由現已存在的機關來物 理 O 長 期 計 割 Long-Range Plan In his statement and testimony before the Committees, the Secretary made clear the distinction between the emergency nature of the interimal di program and the longency nature of the interimal di program and the longency nature of the interimal di program and the longency nature of the interimal di program and the longency nature of the interimal di program and the longency nature of the interimal di program and the longency nature of the interimal did program and the longency nature of the interimal did program and the longency nature of the interimal did program and the longency nature of the interimal did program and the longency nature of the interimal did program and the longency nature of the interimal did program and the longency nature of the interimal did program and the longency nature of the interimal did program and the longency nature of the interimal did program and the longency nature of the interimal did program and the longency nature of the interimal did program and the longency nature of the interimal did program and the longency nature of the interimal did program and the longency nature of the interimal did program and the longency nature of the interimal did program and the longency nature of the interimal did program and the longency nature of the interimal did program and the longency nature of the interimal did program and the longency nature of the interimal naturals in each particular failure, in the majority of eases, it is the teachers and the failure, in the majority of cases, it is the teachers and the majority of cases, it is the teachers and the majority of cases, it is the teachers and the majority of cases, it is the teachers and the majority of cases, it is the teachers and the majority of cases, it is the teachers and the majority of cases, it is the teachers and the majority of cases, it is the teachers and the majority of cases, it is the teachers and the majority of cases, it is the teachers and the majority of

fort resulted in the issuance, of officials and technicians working against time on both sides of the Atlantic. Economic Cooperation. That is missing the Atlantic. Economic Cooperation. That report estimated that in the issuance, for in the Committee of European Atlantic. Economic Cooperation. That report estimated that in the issuance, for in the Committee of European Atlantic. Economic Cooperation. That report estimated that in the issuance, for in the Cooperation. That report estimated that in the issuance, for in the Cooperation. That report estimated that in the issuance, for in the Cooperation. That report estimated that in the issuance, for in the Cooperation. That report estimated that in the issuance, for in the Cooperation. That report estimated that in the issuance, for in the Cooperation. That report estimated that in the issuance, for in the Cooperation. That report estimated that in the issuance, for in the Cooperation. That report estimated that in the issuance, for in the Cooperation. That report estimated that in the issuance, for it is provided by the individual to it is pro

ODDS AND ENDS

Try to expand your understanding by doing things yourself. Don't run away from (被) them; don't take all your experience secondhand from the movies and radio.

要擴大你的認識) 須得報自實行) 切勿逃避;不要單諱電影和無線 電來間接得你的經驗 o

TA TEH HENG BANK

經營商業銀行 一切業務

存欵 放欵 匯兌 貼瑪

號址:第一區山西路二五三號 電話:三,二四一九 三一〇〇

253, Shansi Road Tientsin Tel. 3,2419 3100

交取利手請利但 紫對息續來息源 廉己便議高水 局三話電

中華民國州七年四月廿七日星期二

短期投助

in his speech at Harvard and

THE EUROPEAN RECOVERY

Current Developments Report by U.S. Dept. of State

statement at Harvard, repre-

Paris Report

sentatives of sixteen of the

PROGRAM

聚華興銀號 JIUH HWA HSENG BANK

經營商業銀行 一切務業

地址:第一區錦州道鼎新里 電話二局:二三一六

fing-hain-li, Chinchow Road TIENTSIN

Tel. 2,2316

聚華昌銀號 JIUH HWA CHANG BANK

經營商業銀行 一切業務

地址:第一區遼寧路一七二號

聞話:三局〇九一二 一四四四 電報掛號:〇三四四 72, Liaoning Road, Tientsin

Tel. 3,0912 1444



昌 OIION

天津新中銀號 即可領用支票定期存款期限 長短隨意中途需數可做抵押 長短隨意中途需數可做抵押 根地 直繼斯顧路四南鎮對過 地址 直繼斯顧路四南鎮對過

新理商業銀行一切業務 が数 手續簡便 が数 手續簡便 が数 手續簡便